



看韩剧轻松学地道韩语

별에서 온 그대

跟《来自星星的你》

学地道韩语900句

丛书主编◎云心 本书主编◎李妍彤



扫码关注公众号“54202”
免费阅读本书配套资源



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS





별에서 온 그대

跟《来自星星的你》 学地道韩语900句



丛书主编◎云 心

本书主编◎李妍彤

参 编◎陈 瑶	陈 玺	林海肖	王小妹
缪春萍	王小可	龚 曦	迪 娜
杨晓琳	蒙健平	何东燃	邓乔丹



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

《来自星星的你》和《继承者们》是韩剧热播史上反响最高的两部偶像电视剧，《太阳的后裔》是最新的热播韩剧。这几部剧追捧的粉丝极多，而且年龄段跨度很大。也因为韩剧的热播，国内掀起了韩语学习的新高潮。

本书按照剧集编排内容，选取精彩片段，从对白中选取最实用、最地道的口语句子及句型，并给出同类用法、相关用法以及拓展例句。有台词、有单词、有口语句子及用法解析，最后还有“韩国文化速递”板块，穿插介绍剧中出现的韩国各色文化，使读者更加全面地了解韩国。此书在手，读者一边看热播韩剧，一边突破开口障碍，感受韩国文化，练就地道韩语。

图书在版编目(CIP)数据

跟《来自星星的你》学地道韩语 900 句 / 李妍彤主编. —
北京: 机械工业出版社, 2016.6

ISBN 978-7-111-54202-5

I. ①跟… II. ①李… III. ①朝鲜语—口语 IV.
① H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 153563 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑: 孙铁军

责任编辑: 孙铁军

版式设计: 吴凯贤

责任印制: 李洋

三河市宏达印刷有限公司印刷

2017 年 3 月第 1 版·第 1 次印刷

169mm × 239mm · 14.75 印张 · 230 千字

0001—5000 册

标准书号: ISBN 978-7-111-54202-5

定价: 34.80 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线: (010) 88361066

机工官网: www.cmpbook.com

读者购书热线: (010) 68326294

机工官博: weibo.com/cmp1952

(010) 88379203

金书网: www.golden-book.com

封面无防伪标均为盗版

教育服务网: www.cmpedu.com

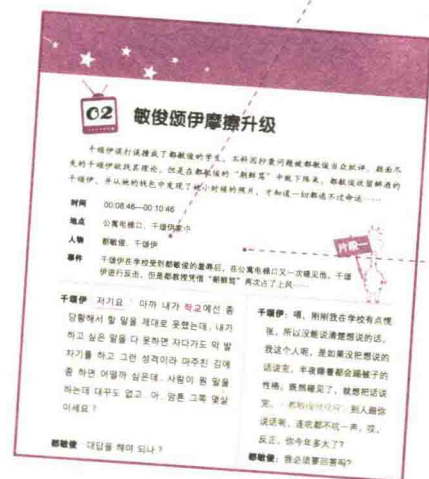
前言

《来自星星的你》是韩国 SBS 电视台 2013 年 12 月播出的爱情浪漫喜剧，由金秀贤和全智贤领衔主演。故事讲述了从外星来到朝鲜时代的神秘男人由于无法回到自己的星球，留在地球生活至 400 年后的现代，和身为国民女神级演员千颂伊共陷爱河……咳咳，貌似不用说太多了吧？嗯嗯，《来自星星的你》仅中国地区网络播放量就超过 60 亿（百度百科数据），还登上了美国《华盛顿邮报》头版和《华尔街日报》首页。

都教授眼底那一抹有如湖水般的清澈和纯真，真想一个猛子扎进去有没有！都教授一张萌脸配着毒舌，听他“朝鲜骂”千百遍也不厌倦有没有！

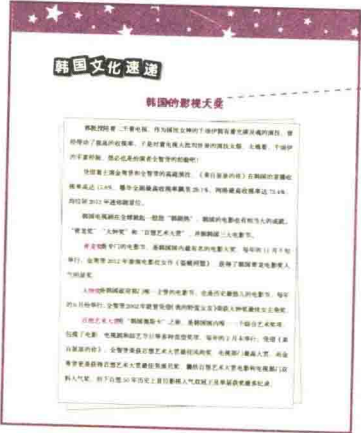
然而，你仅仅记住剧情了吧？剧中的经典口语你记住了多少？记住了句子，又知道用法吗？跟着都教授学地道韩语口语，如此良机怎能错过！

如图所示，我们从每集中截选了最具代表性的精彩片段，帮你重温教授的浪漫和教授的萌。精心对译的中文对白，再配上剧情旁白，能让你无比轻松地理解韩语台词，有如情景再现。



此外，为了方便对照学习，我们还为你准备了“时间、地点、人物、事件”。每一个精选片段都有对应的时间轴。拿出手机便可轻松直通原声音频，绝对原汁原味、足够地道。

(咳咳，别太沉浸剧情啊！)大量的对白，哪句最地道？哪句最实用呢？如图，我们从对白中选取了最实用、最地道的口语句子及句型，并给出同类用法、相关用法以及拓展例句。一个句子多种表达，“地道韩语脱口秀”板块让你在看剧的同时突破开口障碍，练就地道韩语。



还有“韩国文化速递”，带你参观剧中取景地，带你享受炸鸡配啤酒之外的美食，带你欣赏都教授的收藏，让你更透彻地了解剧中展现的各色韩国文化。

翻开这本书，跟着都教授开口说一说。相信你翻到最后，地道韩语900句不再是问题！

编者

剧中主演

演员简介

姓名：金秀贤 (김수현, Kim Soo Hyun)

生日：1988 年 2 月 16 日

出生地：首尔

国籍：韩国

血型：AB 型

生肖：龙

星座：水瓶座

身高：180cm

体重：65kg

毕业院校：韩国中央大学戏剧电影系

经纪公司：Keyeast



主要成就

- ★ 2011 年，主演电视剧《Dream High》，独揽 KBS 演技大赏三大奖项。
- ★ 2012 年，主演电视剧《拥抱太阳的月亮》，荣获第 48 届韩国百想艺术大赏最佳男演员奖。
- ★ 2012 年，参演电影处女作《盗贼同盟》，获得韩国青龙电影奖人气明星奖。
- ★ 2013 年，主演电影《伟大的隐藏者》，获得韩国电影大钟奖最佳新人奖、百想艺术大赏最佳新人奖。
- ★ 2013 年，主演电视剧《来自星星的你》，凭借该剧入围第 50 届百想艺术大赏最佳男演员奖，囊括百想艺术大赏电影和电视部门双料人气奖，创下百想 50 年历史上首位影视人气双冠王及单届获奖最多纪录。

剧中角色

姓名：都敏俊（도민준，Do Min Joon）

昵称：都教授、都爷爷、独角兽、都 Manager

性别：男

曾用名：金武灿（雀神）、韩西进（天体物理学家）、许允（银行职员）、玄宇镇（医生）等

现职业：大学讲师

前职业：医生、律师、银行职员、天文学家等

属性：外星人

出生地：KMT184.05 星球

日期：1609 年 8 月 25 日来到地球

实际年龄：不详

地球年龄：约 405 岁

住址：首尔特别市江南区大峙洞金城公寓 2302 号

身家：大富翁（专注买地 400 年）

枕边读物：《爱德华的奇妙之旅》

邂逅：朝鲜少女徐宜花

恋人：顶级演员“国民女神”千颂伊

友人：张英牧律师

食物喜好：喜欢鸡胸肉、豆腐，不喜欢鸡腿

喜爱的歌手：李美子、裴湖

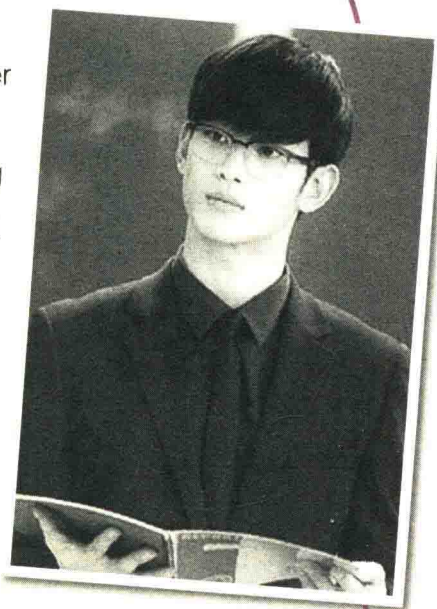
喜爱的休闲活动：麻将、象棋、钓鱼

超能力：鹰的视力、顺风耳、冻结时间、空间移动、空手取物、强大臂力、预知未来、神速自我修复、电磁干扰等

相貌关键词：童颜、正太、长腿偶巴、清秀俊美、气宇非凡

人物特点：单纯、冷酷、傲娇、毒舌、洁癖、高智商、知识渊博

人物弱点：不能混合人类的唾液、血液，不能动用超能力杀人



演员简介

姓名：全智贤 (전지현, Jeon Ji Hyun)

生日：1981 年 10 月 30 日

出生地：首尔

国籍：韩国

血型：B 型

生肖：鸡

星座：天蝎座

身高：173.5cm

体重：52kg

毕业院校：东国大学话剧影像学系



主要成就

- ★ 1998 年，参演电视剧《欢乐时光》，获得 SBS 演技大赏最佳新人奖。
- ★ 1999 年，参演电影《白色情人节》，获得百想艺术大赏电影部门最佳女新人奖。
- ★ 2001 年，主演电影《我的野蛮女友》，获得韩国电影大钟奖最佳女主角奖、韩国青龙电影奖最佳女主角提名。
- ★ 2012 年，主演电影《盗贼同盟》，位列韩国影史票房冠军。
- ★ 2013 年，主演电视剧《来自星星的你》，凭借该剧获得第 50 届百想艺术大赏电视部门最高大赏。

剧中角色

姓名：千颂伊（천송이，Cheon Song Yi）

昵称：二千

性别：女

生日：1986 年 11 月 24 日

星座：射手座

血型：RH 阴性血

年龄：28 岁

职业：演员、大学生

住址：首尔特别市江南区大峙洞金城公寓
2301 号

经纪公司：曾属 SI Entertainment，韩宥拉事件导致解约，并在本人不知情的情
况下由母亲代与 S&C 集团签署个人专属合约，后因都敏俊
的帮助得以取消。

家庭成员：父母（离异）、弟弟千允才

恋人：都敏俊

好友：李辉京、洪福子

夙敌：韩宥拉、刘世美

座驾：红色奔驰跑车“小笨笨”

相貌特征：女神级的身材与美貌

语言特点：浮夸，直来直去，缺乏常识

人物特点：二货、傲娇、蛇精病，自我感觉良好，为人直爽单纯

身家：富有的国民顶级女演员，事业遭遇低谷之后因赔偿违约金而
变拮据

喜欢的食物：炸鸡和啤酒（尤其是鸡腿）、拉面、土豆蘸糖、橘子

不喜欢的食物：圆白菜、鸡胸肉



演员简介

姓名：朴海镇 (박해진, Park Hae Jin)

生日：1983 年 5 月 1 日

出生地：釜山

国籍：韩国

血型：A 型

生肖：猪

星座：金牛座

身高：186cm

体重：70KG

毕业院校：首尔综合艺术专门学校

剧中角色

姓名：李辉京 (이휘경, Lee hwi gyeong)

性别：男

年龄：28 岁

职业：S&C 集团理事

家庭成员：父母、哥哥李载京、大哥(已去世)

恋人：从中学起单恋千颂伊

好友：千颂伊、刘世美

人物特点：富二代、高富帅、暖男

身家：财阀 S&C 集团小儿子



主要成就

- ★ 2006 年，参演电视剧《传闻中的七公主》，获得 KBS 演技大赏新人演技奖。
- ★ 2007 年，参演电视剧《比天高比地厚》，获得 KBS 日日剧优秀演技奖、最佳银幕情侣奖。
- ★ 2008 年，参演电视剧《伊甸园之东》，获得 MBC 演技大赏新人演技奖。
- ★ 2008 年，参演电视剧《家族诞生》，获得 SBS 演艺大赏最佳合作奖。
- ★ 2012 年，主演电视剧《钱多多嫁人记》，获得乐视盛典电视剧最具人气演员（亚太地区）。

演员简介

姓名：刘仁娜 (유인나, Yoo In Na)

生日：1982 年 6 月 5 日

出生地：京畿道城南市

国籍：韩国

血型：B 型

生肖：狗

星座：双子座

身高：165cm

体重：44kg

毕业院校：暎园专科学校

剧中角色

姓名：刘世美 (유세미, Yu Se Mi)

性别：女

年龄：28 岁

职业：配角级演员

家庭成员：母亲、哥哥 (检察官刘硕)

恋人：单恋李辉京 15 年

好友：千颂伊、李辉京

人物特点：有着仙女般的微笑、温暖的语气，从中学起单恋李辉京，和颂伊是最亲密的朋友，但实际上嫉妒颂伊并想把她踩在脚下。



主要成就

- ★ 2006 年，参演电视剧《穿透屋顶的 high kick》，正式出道。
- ★ 2010 年，参演电视剧《秘密花园》，获得第 47 届韩国百想大赏电视类新人女演员。
- ★ 2011 年，获得第一届 Olleh-Lotte Smart Phone 电影节授奖式特别奖。
- ★ 2011 年，获得 SBS 演艺大赏综合部门最佳娱乐人奖。

演员简介

姓名：安宰贤（안재현, Ahn Jae Hyun）

生日：1987 年 07 月 01 日

国籍：韩国

生肖：兔

星座：巨蟹座

身高：186cm

职业：模特、演员、设计师

经纪公司：ESteem, HB Entertainment



剧中角色

姓名：千允在（천윤재, Cheon Yoon Jae）

性别：男

年龄：18 岁

职业：高中生（休学中）

家庭成员：父母（离异）、姐姐千颂伊

人物特点：外表俊秀、极富个性的高中生，看似冷漠但对姐姐十分关心。对宇宙充满幻想，因此相信世界上存在外星人、狼族少年和吸血鬼。



主要成就

- ★ 2009 年，获得第 4 届亚洲模特大奖颁奖礼新人模特奖。
- ★ 2013 年，获得第八届亚洲模特颁奖礼时尚模特奖。
- ★ 2012 年，参演电视剧《李秀根和金炳万的上流社会》。
- ★ 2013 年，参演电视剧《来自星星的你》。
- ★ 2014 年，参演电视剧《你们被包围了》。

演员简介

姓名：申成禄（신성록, Shin Seong Rok）

生日：1982 年 11 月 23 日

国籍：韩国

生肖：狗

星座：射手座

血型：A 型

身高：185cm

体重：78kg

毕业院校：水源大学戏剧电影学院（中退）

经纪公司：HB Entertainment



剧中角色

姓名：李载京（이재경, Lee Jae gyeong）

性别：男

年龄：36 岁

职业：S&C 集团继承人

家庭成员：父母、大哥（已去世）、弟弟李辉京

人物特点：有能力的经理人，但内心却十分阴暗险恶，为达目的不择手段。



主要成就

- ★ 2003 年，参演 SBS 电视剧《射星》出道。
- ★ 2010 年，获得 SBS 演技大赏电视剧最佳男配角奖。

Contents 目录

前言	III
----	-----

剧中主演	V
------	---

 四百年前的传奇恋曲 颂伊误认为敏俊是跟踪狂 ➡ 辉京第一千零一次表白	001
---	-----

 敏俊颂伊摩擦升级 敏俊、颂伊再次交锋 ➡ 我的心声有谁知 ➡ 她是谁?	009
--	-----

 敏俊彻夜陪护病重颂伊 独一无二的女神 ➡ 你不是她 ➡ 初雪的日子，我陪你	018
--	-----

 敏俊出手解救颂伊 颂伊回忆初恋 ➡ 颂伊求助教授 ➡ 与宥拉的最后对话	026
--	-----

 颂伊事业陷入低谷 你是外星人吗 ➡ 颂伊蒙冤	036
---	-----

 敏俊不老容颜惹怀疑 情敌间的神经战 ➡ 我做你的经纪人 ➡ 辉京的摩天轮求婚	043
---	-----



颂伊连遭恐吓

颂伊批判世美演技 ➡ 世美的背叛

051



敏俊颂伊感情升温

颂伊自恋爆棚 ➡ 敏俊醋意大发

059



15 秒吸引力法则

敏俊“恩将仇报” ➡ 敏俊、载京正面交锋 ➡ 颂伊、敏俊激烈争吵

067



颂伊的真情告白

颂伊主动出击 ➡ 颂伊要阳台告白

076



雪地深情吻别

颂伊悉心照顾敏俊 ➡ 他喜欢我吗 ➡ 敏俊冷酷拒绝

084



敏俊吐露实情

敏俊幸福的梦 ➡ 宥拉死亡真相 ➡ 敏俊坦白身份

094



你真的没对我动过心吗

颂伊与朋友谈心 ➡ 跟我一起吃饭吧 ➡ 颂伊试探敏俊真心

104



为了你，我可以付出所有

辉京为颂伊打气 ➡ 敏俊情急露馅 ➡ 另一个名字——都敏俊

116



都敏俊重回颂伊身边

颂伊妈斥责敏俊 ➡ 短信乌龙 ➡ 最自私的事

125



地球上最后一个月的爱情

敏俊颂伊甜蜜交往 ➡ 允在鼎力支持 ➡ 世美的虚情假意

136



只求现在与你在一起

敏俊喝醉吐露心声 ➡ 超能力开始失灵 ➡ 教授陪练剧本醋意大发

147



敏俊颂伊甜蜜爱情

颂伊敏俊共枕难眠 ➡ 教授超能力失效 ➡ 请让我姐姐幸福

156



最后的甜蜜时光

辉京向敏俊求助 ➡ 颂伊的告白 ➡ 两人美好的未来畅想

164



冻结时间里的那一句我爱你

两人共同面对媒体 ➡ 检察官帮助敏俊 ➡ 颂伊甜蜜求婚

173



穿越时空的爱恋

离别的时刻 ➡ 辉京接受嘱托照顾颂伊 ➡ 世美安慰颂伊

183

附录



《来自星星的你》歌曲集

- 1 **My Destiny——린**
我的命运——LYN
193
- 2 **별처럼——케이윌**
像星星一样——K.Will
196
- 3 **별에서 온 그대——윤하**
来自星星的你——Younha
200
- 4 **안녕 ——효린**
Hello——孝琳
202
- 5 **I Love You——저스트**
我爱你——JUST
206
- 6 **오늘 같은 눈물이——허각**
像今天这样的泪水——许阁
209
- 7 **너의 모든 순간——성시경**
你所有的瞬间——成诗京
211
- 8 **너의 집 앞에 ——김수현**
你家门前——金秀贤
214
- 9 **약속——김수현**
约定——金秀贤
216